

Guide d'Installation



5 SÉRIES

Grils à gaz pour extérieur

VGBQ53024 / VGBQ53624 / VGBQ54224 / VGBQ55424 / VGIQ542241 / VGIO554241

Table des matières

Consignes de sécurité importantes _____	2
Dimensions (grils de 36 po (91 cm) de 30 po (76 cm)) _____	4
Spécifications (grils de 36 po (91 cm) de 30 po (76 cm)) _____	5
Dimensions (grils de 42 po (107 cm) de 54 po (137 cm)) _____	6
Spécifications (grils de 42 po (107 cm) de 54 po (137 cm)) _____	7
Informations générales _____	8
Dimensions de dégagement _____	10
Dimensions de découpe _____	12
Ventilation pour installations encastrées _____	16
Raccordement de gaz et d'électricité _____	17
Raccordement de la tuyauterie fixe de gaz naturel _____	18
Raccordement de la tuyauterie fixe de GPL/propane _____	19
Installations encastrées _____	20
Exigences de la bouteille de GPL/propane _____	20
Raccordement de la bouteille de GPL/propane _____	21
Test d'étanchéité _____	22
Réglage des brûleurs _____	24
Système tournebroche _____	26
Préparation finale _____	27
Liste de contrôle des performances _____	27
Entretien et enregistrement _____	27

IMPORTANT – Veuillez lire et suivre les instructions

- Avant de commencer, veuillez lire attentivement et entièrement ces instructions.
- Ne pas retirer les étiquettes, avertissements ou plaques apposés de manière permanente. Cela peut annuler la garantie.
- Veuillez respecter tous les codes locaux et nationaux et ordonnances.
- L'installateur doit laisser ces instructions à l'utilisateur qui doit les conserver pour l'inspecteur local et pour référence ultérieure.
- Cet appareil de cuisson extérieur doit être utilisé seulement à l'extérieur et ne doit pas être utilisé dans un immeuble, un garage ou tout autre endroit clos.

L'installation doit respecter les codes locaux ou en l'absence de codes, le code national du gaz ANSI Z223.1/NFPA 54.

Au Canada : L'installation doit être conforme aux codes CSA-B149.1, Code d'installation du propane et du gaz naturel, ou CSA-B149.2, Code sur le stockage et la manipulation du propane, et/ou aux codes locaux. Les appareils dotés d'une source électrique externe doivent être mis à la terre conformément aux codes locaux ou au Code électrique national des États-Unis ANSI/NFPA 70, ou au Code électrique canadien, CSA C22.1.

IMPORTANT – Veuillez lire et suivre les instructions

⚠ AVERTISSEMENT

Ce gril à gaz pour extérieur n'est pas destiné à être installé à l'intérieur d'une maison ou sur des véhicules récréatifs et/ou des bateaux.

⚠ AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas équipé de fusibles. L'installateur doit installer un disjoncteur de fuite de terre.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation de 3 pieds (91,4 cm) à 3 broches muni d'une fiche de terre pour vous protéger contre les décharges électriques et doit être branché directement dans une prise correctement mise à la terre. Ne pas couper ni enlever la broche de terre de cette fiche. Cet appareil n'est pas muni de fusibles et l'installateur doit installer un disjoncteur de fuite de terre. L'appareil doit être mis à la terre conformément aux codes locaux ou au Code électrique national des États-Unis ANSI/NFPA 70, ou au Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.

⚠ DANGER

CONSIGNES EN CAS D'ODEUR DE GAZ :

- Couper le gaz à l'appareil.
- Éteindre toute flamme nue.
- Ouvrir le couvercle.
- Si l'odeur persiste, éloignez-vous de l'appareil, et appelez immédiatement votre fournisseur de gaz ou votre **service d'incendie**.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE POIDS EXCESSIF

Utiliser deux personnes ou plus pour déplacer et installer cet appareil. Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autres blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Garder le cordon d'alimentation électrique et le tuyau d'alimentation en combustible à l'écart des surfaces chauffées.

⚠ POUR VOTRE SÉCURITÉ

S'il n'est pas installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant, ce produit peut vous exposer à des substances dans le combustible qui peuvent causer la mort ou une maladie grave et sont connues pour causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

Par exemple, le benzène est un produit chimique qui fait partie du gaz fourni au produit de cuisson. Il est consommé dans une combustion complète. Les brûleurs correctement réglés avec une flamme bleue plutôt que jaune minimisent la combustion incomplète.

⚠ POUR VOTRE SÉCURITÉ

- **NE PAS** entreposer ou utiliser d'essence ou d'autres liquides et vapeurs inflammables près de cet appareil ou de tout autre appareil.
- N'entreposer aucune bouteille GPL non connectée pour utilisation à proximité du gril ou de tout autre appareil.

⚠ ATTENTION

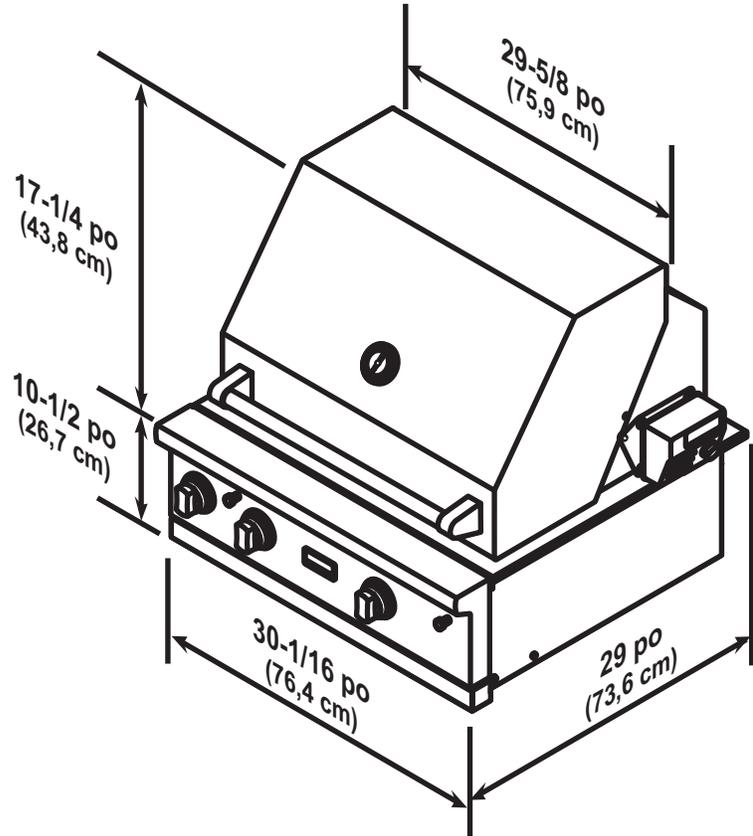
Les conversions ne doivent être effectuées que par un technicien de service agréé.

⚠ ATTENTION

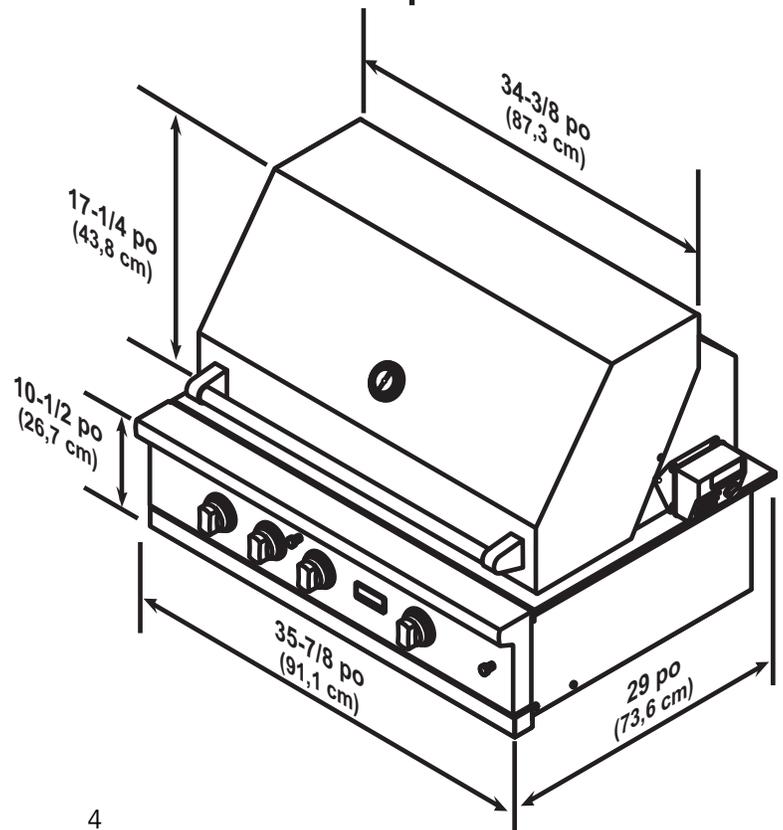
Avant de faire fonctionner, vérifiez toujours qu'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse. **NE PAS UTILISER DE FLAMME NUE POUR DÉTECTER LES FUITES.**

Dimensions (Grils de 30 po (76 cm) et 36 po (91 cm))

30 po (76 cm) L.



36 po (91 cm) L.



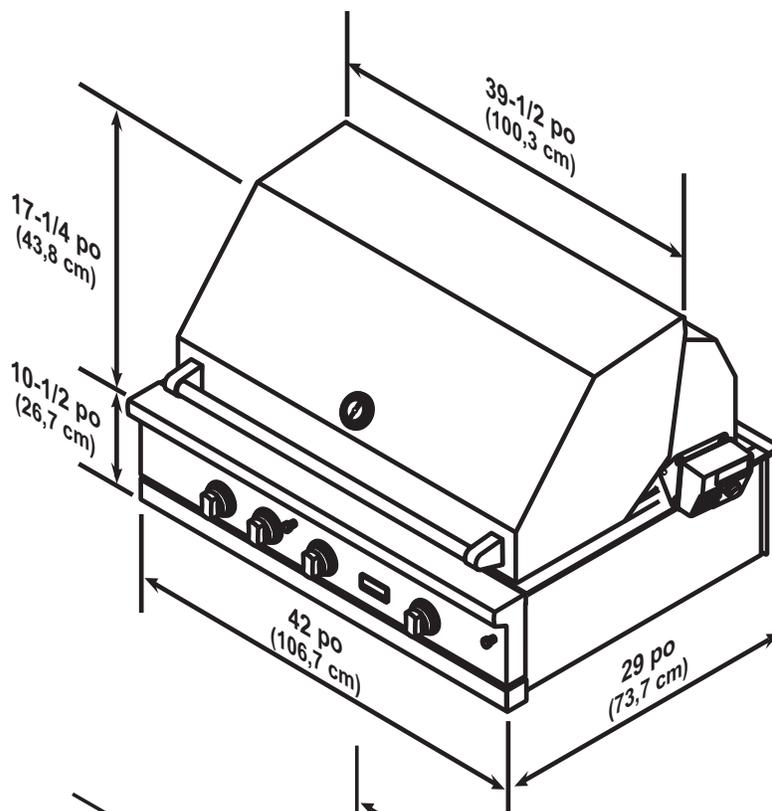
Spécifications (Grils de 30 po (76 cm) et 36 po (91 cm))

Grils de 30 po (76 cm) et 36 po (91 cm)		
Description	VGBQ53024	VGBQ53624
Largeur de découpe	29-1/4 po (74,2 cm)	35-1/4 po (89,5 cm)
Profondeur de découpe	24-3/8 po (67,9 cm)	
Hauteur de découpe	10-1/8 po (25,7 cm)	
Largeur totale	30-1/16 po (76,4 cm)	35-7/8 po (91,1 cm)
Profondeur totale	29 po (73,6 cm)	
Exigences en matière de gaz	Gaz naturel : conduite de gaz résidentielle standard ayant un diamètre intérieur de 1/2 po (1,3 cm) GPL/propane : équipé d'un ensemble tuyau/régulateur haute capacité pour le raccordement d'une bouteille de gaz GPL/propane standard de 5 gal, 20 lb avec un raccordement de type 1, QCC-1 ou une conduite de gaz résidentielle standard ayant un diamètre intérieur de 1/2 po (1,3 cm).	
Exigences en matière d'électricité	120 VCA / 60Hz - Cordon d'alimentation de 2 pieds (61,0 cm) avec fiche de terre à 3 broches relié au grill 120 VCA / 60Hz - Cordon d'alimentation de 2 pieds (61,0 m) avec fiche de terre à 2 broches relié au moteur du tournebroche	
Calibre des brûleurs du grill	25 000 BTU Nat./22 500 BTU GPL (7,3 kW Nat./6,5 kW GPL)	
Calibre du brûleur du tournebroche	15 000 BTU Nat./13 500 BTU GPL (4,4 kW Nat./4,0 kW GPL)	
Poids d'expédition approximatif	240 livres (109 kg)	255 livres (116 kg)

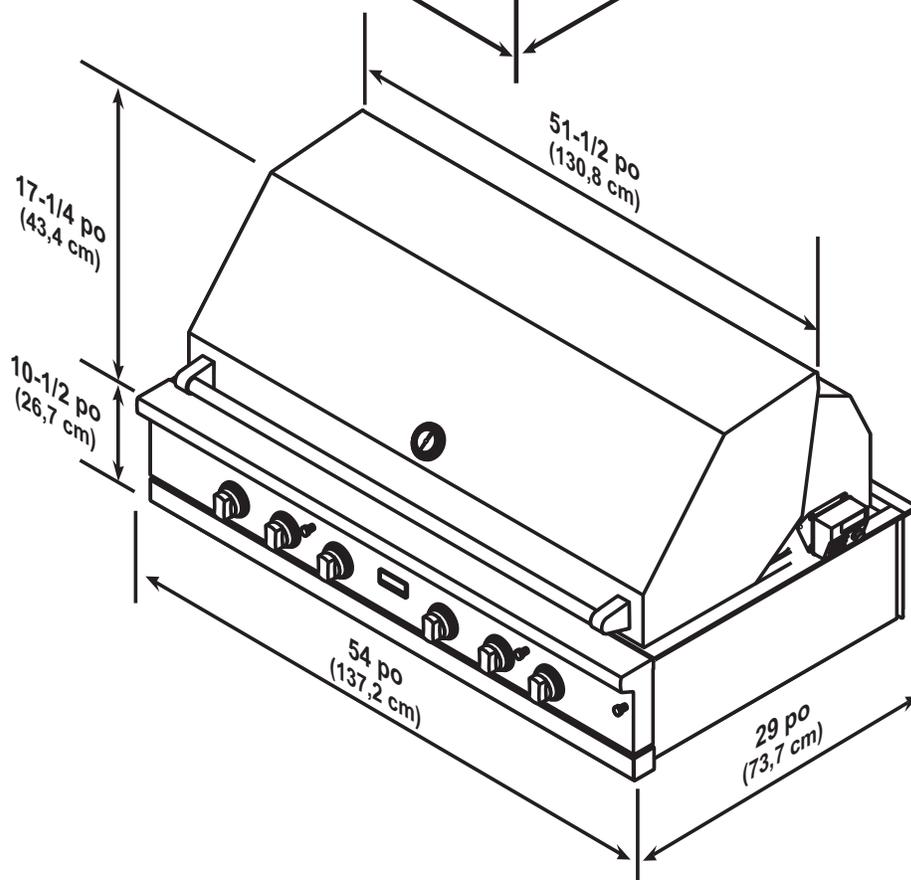
Remarque : Une enveloppe isolée (vendue séparément par INJK) est requise lors de l'installation d'un grill série 5 en matériau de type combustible.

Dimensions (Grils de 42 po (107 cm) de 54 po (137 cm))

42 po (107 cm) L.



Gril de 54 po (137 cm)



Spécifications (Grils de 42 po (107 cm) de 54 po (137 cm))

Grils de 42 po (107 cm) de 54 po (137 cm)		
Description	VGBQ54224 VGIO54224	VGBQ55424 VGIO55424
Largeur de découpe	41-1/4 po (104,8 cm)	53-1/4 po (135,3 cm)
Profondeur de découpe	24-3/8 po (67,9 cm)	
Hauteur de découpe	10-1/8 po (25,7 cm)	
Largeur totale	42 po (106,7 cm)	54 po (137,2 cm)
Profondeur totale	29 po (73,6 cm)	
Exigences en matière de gaz	<p>Gaz naturel : conduite de gaz résidentielle standard ayant un diamètre intérieur de 1/2 po (1,3 cm)</p> <p>GPL/propane : équipé d'un ensemble tuyau/régulateur haute capacité pour le raccordement d'une bouteille de gaz GPL/propane standard de 5 gal, 20 lb avec un raccordement de type 1, QCC-1 ou une conduite de gaz résidentielle standard ayant un diamètre intérieur de 1/2 po (1,3 cm).</p>	
Exigences en matière d'électricité	<p>120 VCA / 60Hz - Cordon d'alimentation de 2 pieds (61,0 cm) avec fiche de terre à 3 broches relié au grill</p> <p>120 VCA / 60Hz - Cordon d'alimentation de 2 pieds (61,0 m) avec fiche de terre à 2 broches relié au moteur du tournebroche</p>	
Calibre des brûleurs du grill	25 000 BTU Nat./22 500 BTU GPL (7,3 kW Nat./6,5 kW GPL)	
Puissance nominale du brûleur TruSear™	25 000 BTU Nat./22 500 BTU GPL (7,3 kW Nat./GPL)	
Calibre du brûleur du tournebroche	15 000 BTU Nat./13 500 BTU GPL (4,4 kW Nat./4,0 kW GPL)	
Poids d'expédition approximatif	255 livres (116 kg)	330 livres (149,7 kg)

Remarque : Une enveloppe isolée (vendue séparément par INJK) est requise lors de l'installation d'un grill série 5 en matériau de type combustible.

Informations générales

- Maintenir la zone du gril dégagée et exempte de matériaux combustibles, d'essence et d'autres vapeurs inflammables.
- Lorsque le gril pour extérieur n'est pas utilisé, l'alimentation en gaz doit être coupée à la bouteille de gaz GPL.
- L'ensemble régulateur de pression/tuyau fourni avec le gril pour extérieur doit être utilisé. Les ensembles régulateurs de pression/tuyau doivent être ceux spécifiés par le fabricant.
- La recherche d'une fuite n'est pas un acte de « bricolage ». Certaines fuites ne peuvent être trouvées qu'avec la commande du brûleur en position de marche et cela doit être fait par un technicien qualifié.
- La bouteille d'alimentation en GPL à utiliser doit être fabriquée et marquée conformément aux spécifications pour les bouteilles de gaz GPL de l'US Department of Transportation (DOT) ou à la Norme nationale du Canada, CAN/CSA- B339, Bouteilles et tubes pour le transport de marchandises dangereuses.
- Utiliser uniquement des rallonges avec une fiche de terre à 3 broches, calibrées pour l'alimentation de l'équipement et approuvées pour une utilisation en extérieur avec un marquage W-A.
- Pression du collecteur de gaz–
Gaz naturel - 4,0 po (10,16 cm) de colonne d'eau
GPL/propane - 10,0 po (25,4 cm) de colonne d'eau

⚠ AVERTISSEMENT

Si les instructions suivantes ne sont pas suivies à la lettre, un incendie pouvant provoquer la mort ou des blessures graves pourrait survenir :

- Ne pas entreposer une bouteille de gaz GPL de rechange sous ou à proximité de cet appareil.
- Ne jamais remplir la bouteille à plus de 80 pour cent de sa pleine capacité.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce gril à gaz pour extérieur n'est pas destiné à être installé à l'intérieur d'une maison ou sur des véhicules récréatifs et/ou des bateaux.

⚠ AVERTISSEMENT

Garder le cordon d'alimentation électrique et le tuyau d'alimentation en combustible à l'écart des surfaces chauffées.

⚠ AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas équipé de fusibles. L'installateur doit installer un disjoncteur de fuite de terre.

⚠ AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas équipé de fusibles. L'installateur doit installer un disjoncteur de fuite de terre.

Informations générales

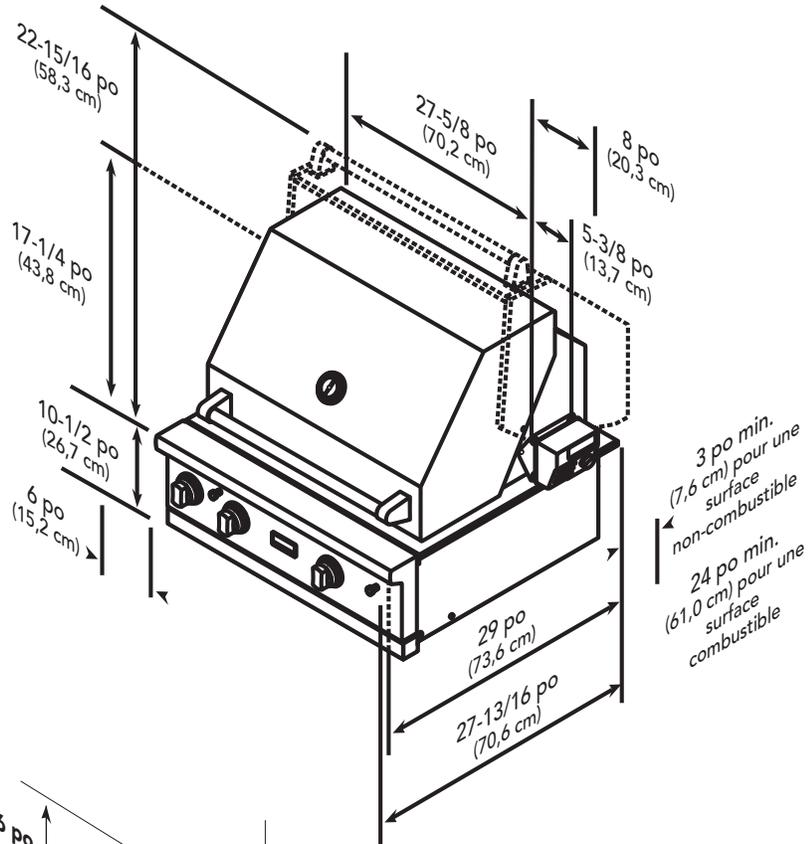
- Un dégagement minimum de 6 po (15,2 cm) sur les côtés, ou d'au moins 8 po (20,3 cm) du côté droit est nécessaire s'il y a un moteur de tournebroche et d'au moins 24 po (61,0 cm) à l'arrière du gril entre le dessus de la surface de cuisson et la construction ignifuge verticale adjacente. Le gril ne doit pas être situé sous une construction **ignifuge** non protégée.
REMARQUE : Une enveloppe isolée (vendue séparément par INJK) est requise lors de l'installation d'un gril en matériau de type combustible.
- Notez que le gril évacue les produits de combustion et les graisses de cuisson vers l'arrière. **NE** placez **JAMAIS** le gril à un endroit où son évacuation serait dirigée vers une fenêtre, à moins de 24 po (61,0 cm) d'un matériau combustible, ou vers une surface difficile à nettoyer.
- Un dégagement minimum de 3 po (7,6 cm) est nécessaire entre l'arrière du gril muni d'un toit et de 6 po (15,2 cm) pour les grils sans toit jusqu'à une construction **non combustible**, afin de pouvoir ouvrir totalement le couvercle et favoriser une bonne ventilation. Il est souhaitable de laisser un dégagement latéral d'au moins 6 po (15,2 cm) jusqu'à un matériau non combustible au-dessus de la surface de cuisson pour la surface de travail. Si vous utilisez l'option tournebroche, il est essentiel d'avoir assez de place pour le moteur et la broche. Le gril peut être placé directement contre une construction en matériau combustible ou non qui reste sous sa surface de cuisson. Cependant, les distances de dégagement par rapport aux matériaux non combustibles ne rentrent pas dans la portée de la norme ANSI Z21.58 et ne sont pas certifiées par la CSA. Les distances de dégagement par rapport aux matériaux non combustibles doivent être approuvées par l'autorité compétente.
- Pour déterminer un bon emplacement pour le gril, prenez en compte des considérations comme l'exposition au vent, la proximité de voies de passage, et la nécessité de garder les conduites d'alimentation en gaz aussi courtes que possible. Ne placez le gril que dans une zone bien ventilée. Ne le mettez jamais dans un bâtiment, un garage, un hangar ou tout autre endroit clos. En cas d'utilisation intensive, le gril produira beaucoup de fumée. Assurez-vous qu'elle puisse se dissiper correctement à l'emplacement prévu pour le gril.
- Si vous placez l'arrière du gril contre un mur, placez la prise électrique de 110/120 volts sur le côté inférieur gauche en dessous du support solide inférieur à une distance maximale de 2 pieds (0,60 m). Cette connexion doit être utilisée pour le système d'allumage et l'éclairage du toit. En outre, le moteur du tournebroche nécessite une alimentation séparée de 110/120 volts située sur le côté droit du gril. Les deux cordons d'alimentation pour l'allumage/l'éclairage et le moteur du tournebroche sont équipés d'une fiche (de terre) à 3 broches pour la protection contre les décharges électriques. Ne coupez pas ou n'enlevez pas la broche de terre de la fiche secteur. Le branchement électrique doit être équipé d'une fiche à 3 broches correctement mise à la terre tel que requis par la dernière édition du Code électrique national des États-Unis ANSI/NFPA 70. L'installation au Canada doit être conforme au Code canadien de l'électricité, CSA 22.1 et aux codes locaux.

IMPORTANT: Les raccords de gaz, le régulateur de pression et le robinet de fermeture mis en place par l'installateur doivent rester facilement accessibles.

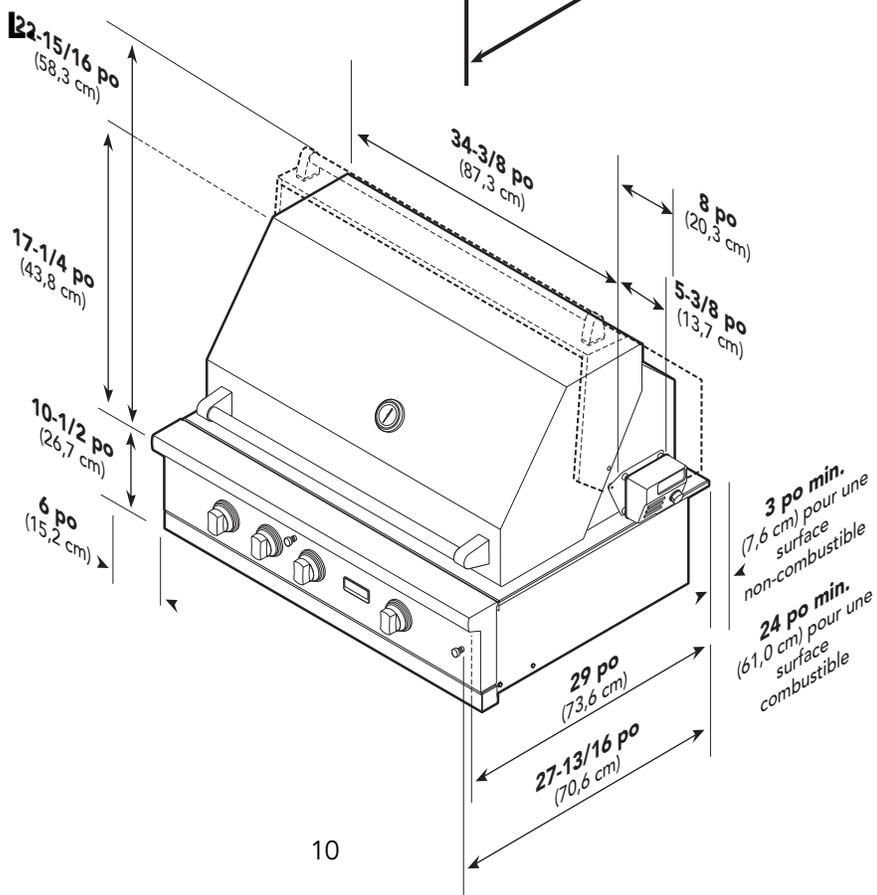
Dimensions du dégagement

(Grils de 30 po (76 cm) de 36 po (91 cm))

30 po (76 cm) L.



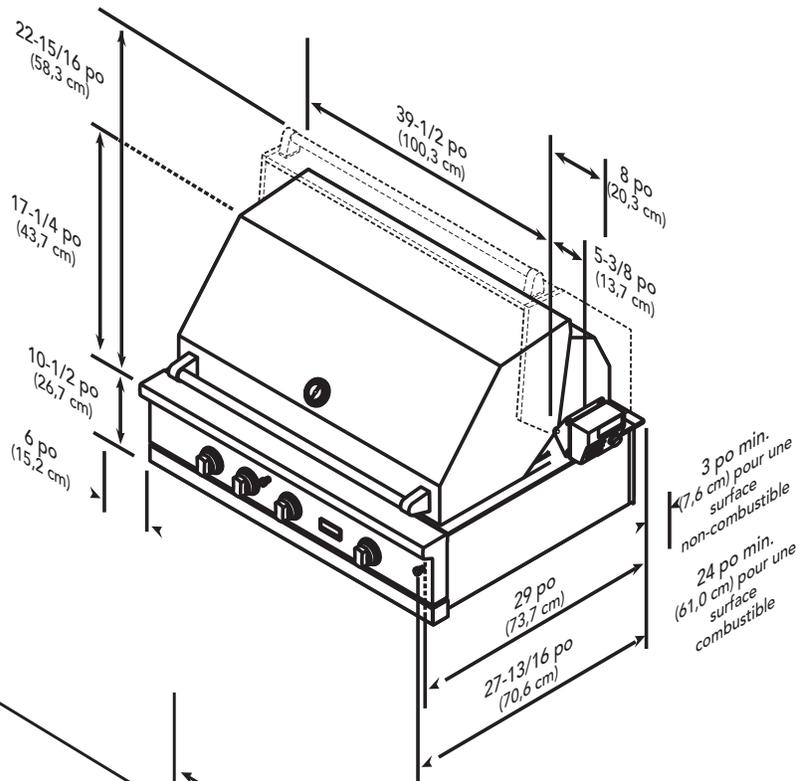
36 po (91 cm) L.



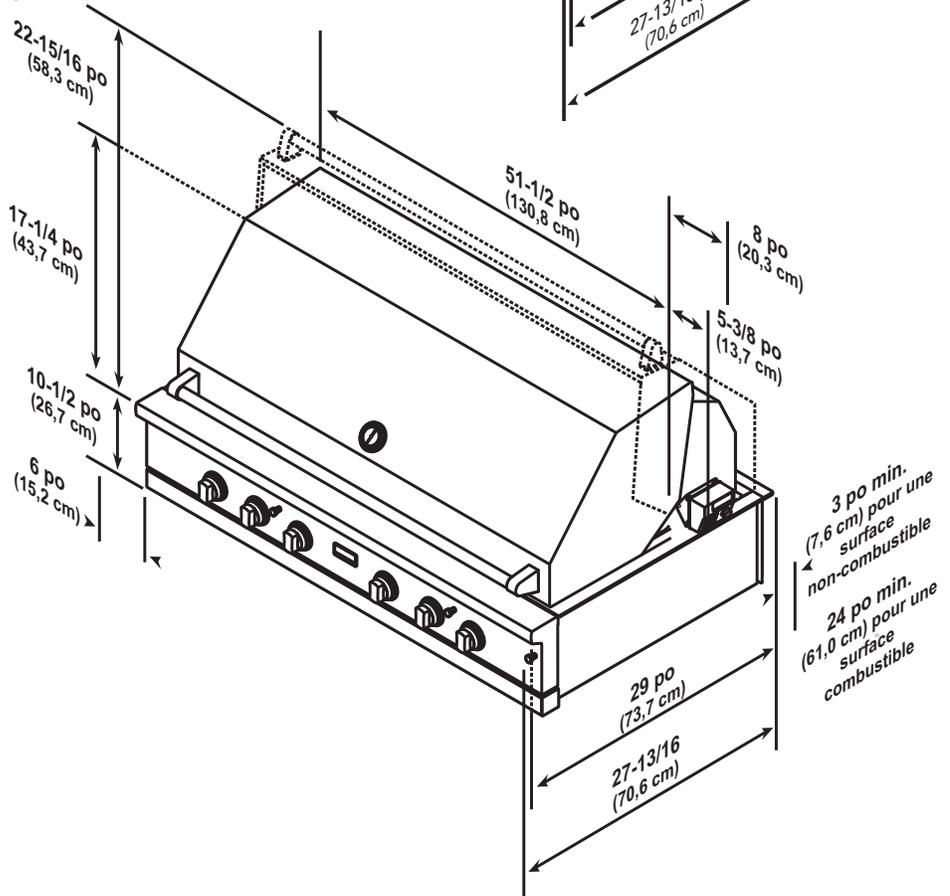
Dimensions du dégagement

(Grils de 42 po (107 cm) de 54 po (137 cm))

42 po (107 cm) L.

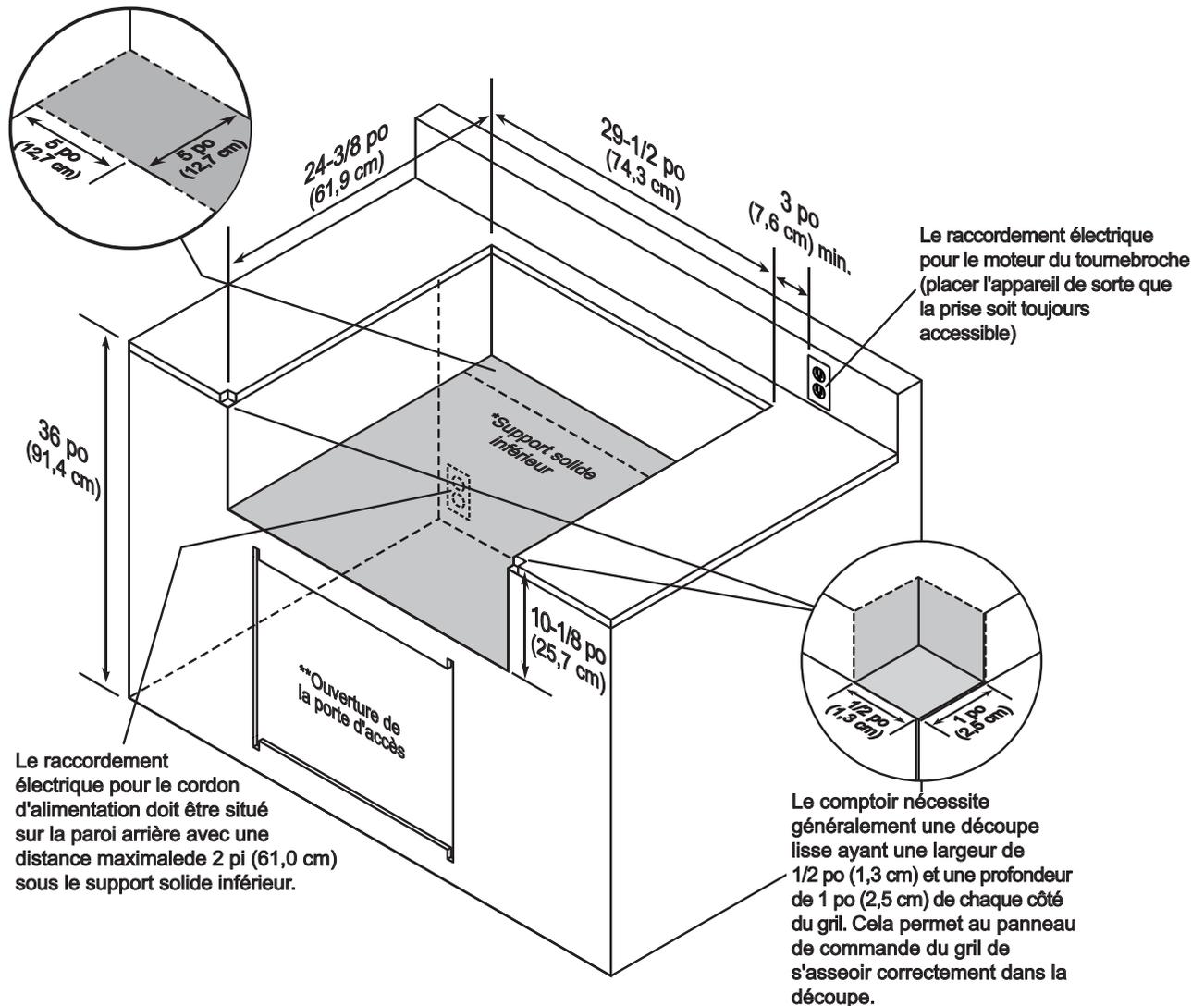


54 po (137 cm) L.



Dimensions de découpe (Grils de 30 po (76 cm))

Emplacement de l'entrée de gaz et du cordon d'alimentation



*IMPORTANT

La découpe de meuble doit avoir un fond solide pour supporter le poids de l'appareil.

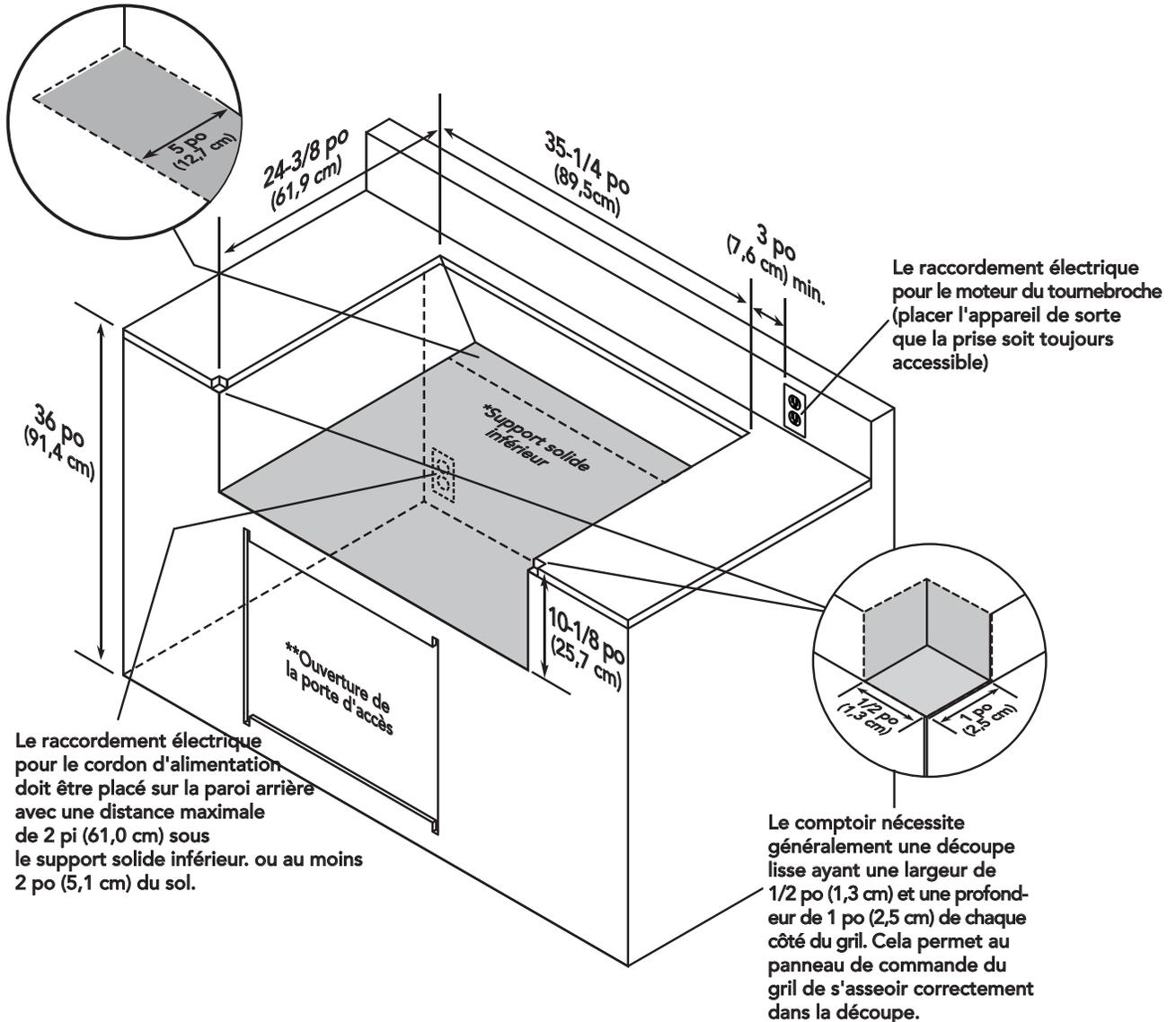
**Portes d'accès vendues séparément - voir les instructions d'installation des portes d'accès pour les dimensions correctes.

*IMPORTANT

Dimensions de découpe sera différentes lors de l'installation à proximité de matériaux combustibles et à l'aide d'un INJK isolé kit veste (vendu séparément).

Dimensions de découpe (Grils de 36 po (91 cm))

Emplacement de l'entrée de gaz et du cordon d'alimentation



*IMPORTANT

La découpe de meuble doit avoir un fond solide pour supporter le poids de l'appareil.

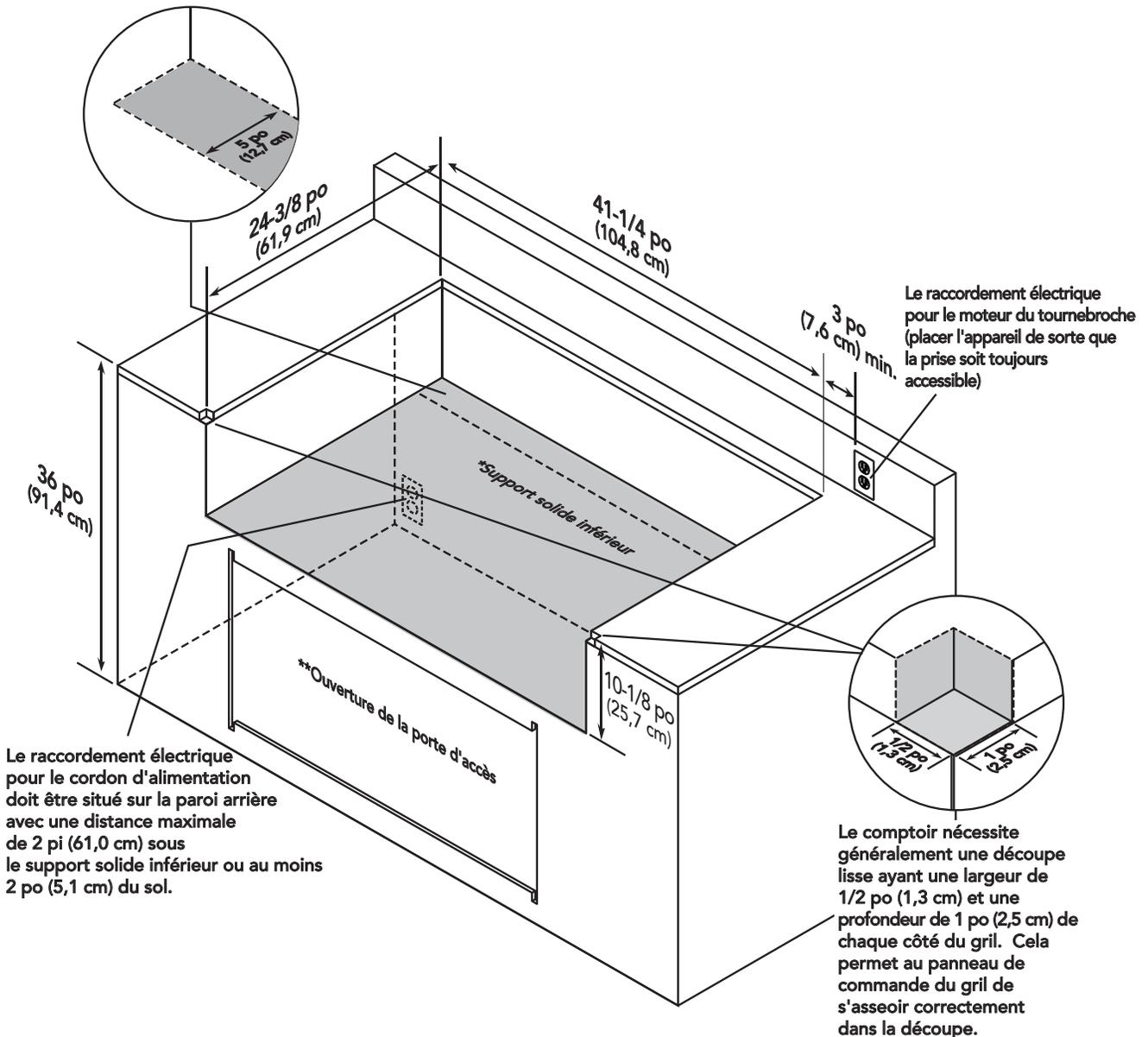
**Portes d'accès vendues séparément - voir les instructions d'installation des portes d'accès pour les dimensions correctes.

*IMPORTANT

Dimensions de découpe sera différentes lors de l'installation à proximité de matériaux combustibles et à l'aide d'un INJK isolé kit veste (vendu séparément).

Dimensions de découpe (Grils de 42 po (107 cm))

Emplacement de l'entrée de gaz et du cordon d'alimentation



*IMPORTANT

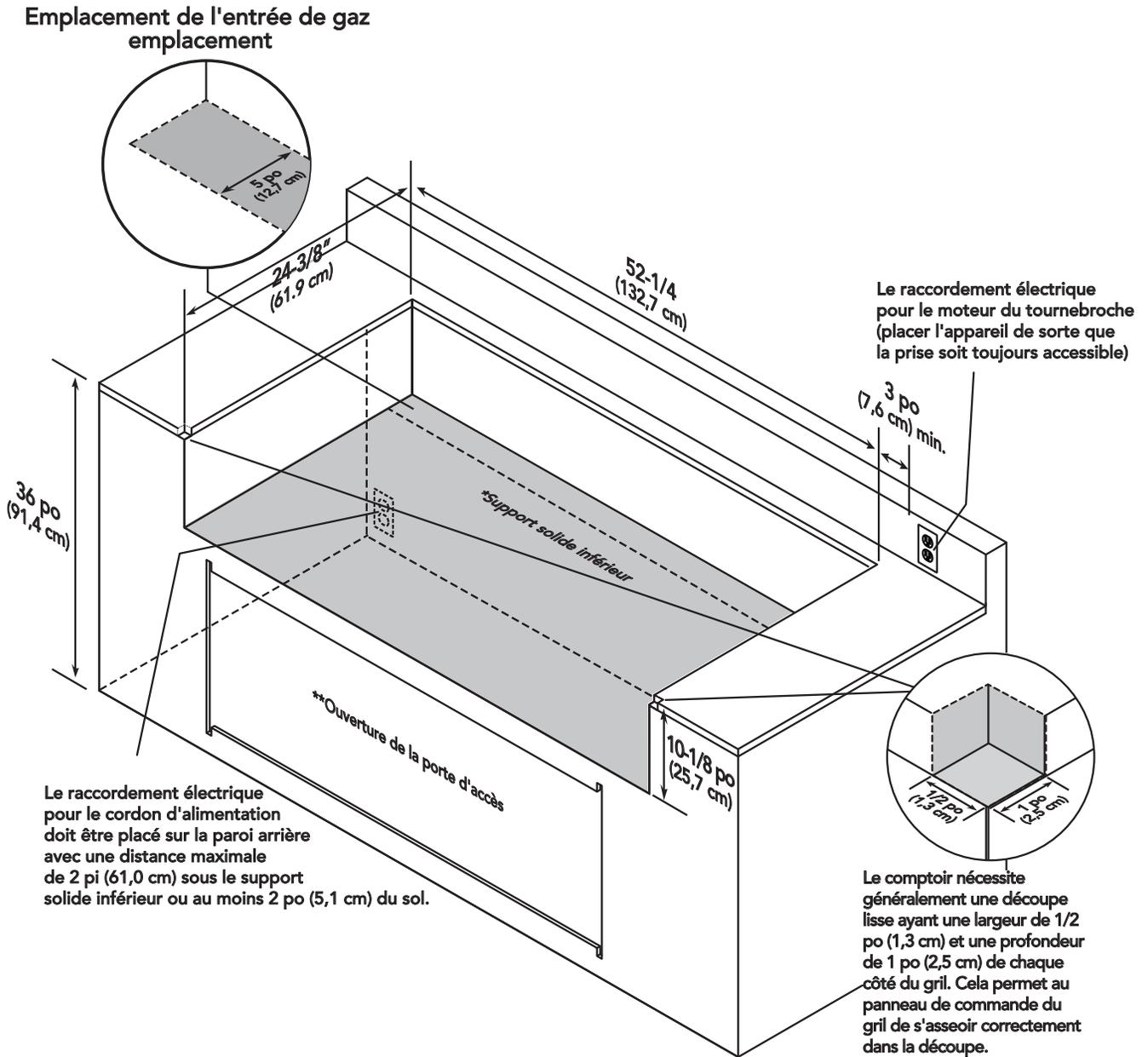
La découpe de meuble doit avoir un fond solide pour supporter le poids de l'appareil.

**Portes d'accès vendues séparément - voir les instructions d'installation des portes d'accès pour les dimensions correctes.

*IMPORTANT

Dimensions de découpe sera différentes lors de l'installation à proximité de matériaux combustibles et à l'aide d'un INJK isolé kit veste (vendu séparément).

Dimensions de découpe (Grils de 54 po (137 cm))



*IMPORTANT

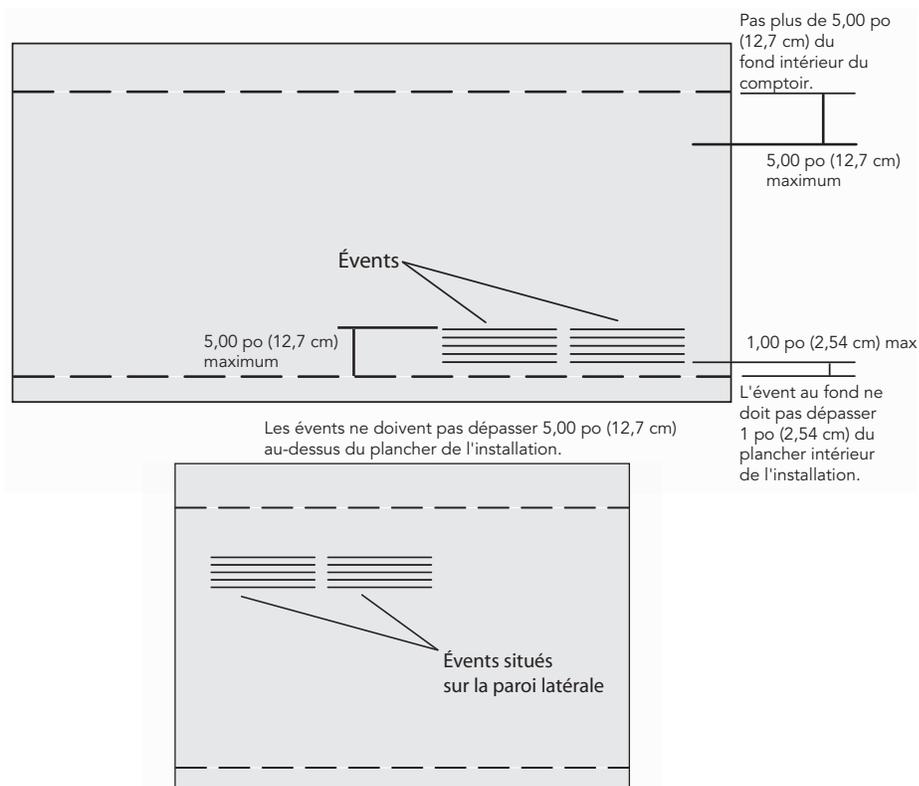
La découpe de meuble doit avoir un fond solide pour supporter le poids de l'appareil.

**Portes d'accès vendues séparément - voir les instructions d'installation des portes d'accès pour les dimensions correctes.

*IMPORTANT

Dimensions de découpe sera différentes lors de l'installation à proximité de matériaux combustibles et à l'aide d'un INJK isolé kit veste (vendu séparément).

Ventilation pour installations encastrées



L'enveloppe de la bouteille de gaz GPL doit être ventilée par des ouvertures aux niveaux supérieur et inférieur. L'efficacité de(s) ouverture(s) à des fins de ventilation doit être déterminée avec la bouteille de gaz GPL en place. Elle doit être accompagnée par l'une des opérations suivantes :

- a. Un côté de l'enveloppe doit être complètement ouvert, ou
- b. Pour une enveloppe à quatre côtés, un dessus et un dessous :
 1. Au moins deux ouvertures de ventilation sont prévues dans les parois latérales de l'enveloppe, situées à 5 po (217 mm) de la partie supérieure du boîtier, de la même taille, espacées au minimum de 90 degrés (1,57 rad) et dégagées. La ou les ouvertures doivent avoir une superficie libre totale d'au moins 1 po²/lb (14,22 cm²/kg) de la capacité de combustible stocké.
 2. Une ou des ouvertures de ventilation doivent être prévues au niveau du sol et avoir une superficie libre totale d'au moins 1 po²/lb (7,1 cm²/kg) de la capacité de combustible stocké. Le fond des ouvertures doit être à 1 po (25,4 mm) ou moins du niveau du sol et le bord supérieur ne doit pas dépasser plus de 5 po (127 mm) au-dessus du niveau du sol. Les ouvertures doivent avoir la même taille, espacées au minimum de 90 degrés (1,57 rad) et dégagées.
 3. Chaque ouverture doit avoir les dimensions minimales pour permettre l'entrée d'une tige de 1/8 pouce (3,2 mm) de diamètre.
 4. Les ouvertures de ventilation dans les parois latérales ne doivent pas communiquer directement avec les autres enveloppes de l'appareil de cuisson à gaz pour extérieur.

Remarque : Il est fortement recommandé de suivre les mêmes exigences de ventilation lors de l'utilisation du gaz naturel.

Remarque L'installation doit respecter les codes locaux ou en l'absence de codes, le code national du gaz ANSI Z223.1/NFPA 54.
 Au Canada : L'installation doit être conforme aux codes CSA-B149.1, Code d'installation du propane et du gaz naturel, ou CSA-B149.2, Code sur le stockage et la manipulation du propane, et/ou aux codes locaux.

Branchement du gaz et de l'électricité

Branchement du gaz

Vérifiez le type d'alimentation en gaz à utiliser, c'est-à-dire naturel ou propane, et assurez-vous que le marquage sur la plaque signalétique du gril correspond à celui de l'alimentation. Ne raccordez jamais une conduite de gaz non réglementée à l'appareil. Faites installer le robinet d'arrêt du gaz par un installateur dans un endroit facilement accessible. Toutes les pièces fournies par l'installateur doivent respecter les codes locaux ou en l'absence de codes locaux, le Code électrique national des États-Unis ANSI/NFPA 70 et le Code national du gaz combustible ANSI Z223.1/NFPA 54. Si vous utilisez des semi-tubes striés, les tubes en aluminium ou en alliage d'aluminium ne sont pas autorisés.

Au Canada : L'installation doit être conforme aux codes CSA-B149.1, Code d'installation du gaz naturel, ou CSA-B149.2, Code sur le stockage et la manipulation du propane, et/ou aux codes locaux. Les produits d'étanchéité utilisés pour la tuyauterie doivent être homologués et résistants à l'action du GPL. Ne jamais utiliser de produit d'étanchéité pour tuyauterie sur les raccords évasés. Tous les raccords de gaz doivent être effectués par un technicien compétent et conformément aux codes et règlements locaux. En l'absence de codes, l'installation doit se conformer au Code national du gaz combustible ANSI Z223.1/NFPA 54. Le gril à gaz et son robinet d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation en gaz pendant tout test de pression du système à des pressions d'essai excédant 1/2 PSIG (3,5 kPa). Le gril à gaz doit être isolé du système d'alimentation en gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel lors de tout test de pression du système à une pression égale ou inférieure à 1/2 psi (3,5 kPa). Les installations encastrées doivent être raccordées à l'aide d'une conduite fixe/solide si l'appareil est utilisé à une distance de plus de 3 pieds (0,91 mètres) de l'alimentation en combustible selon la norme ANSI Z21.24 CSA.

Conversion du gaz

Pour convertir un gril du gaz naturel au GPL/propane ou du GPL/propane au gaz naturel, vous utiliser le kit de conversion vendu séparément.

Raccordement électrique

ATTENTION

Les conversions ne doivent être effectuées que par un technicien de service agréé.

AVERTISSEMENT



RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation de 3 pi (91,4 cm) à 3 broches muni d'une fiche de terre pour vous protéger contre les décharges électriques et doit être branché directement dans une prise correctement mise à la terre. Ne pas couper ni enlever la broche de terre de cette fiche. Cet appareil n'est pas muni de fusibles et l'installateur doit installer un disjoncteur de fuite de terre. L'appareil doit être mis à la terre conformément aux codes locaux ou au Code électrique national des États-Unis ANSI/NFPA 70, ou au Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.

Raccordement de la tuyauterie fixe de gaz naturel

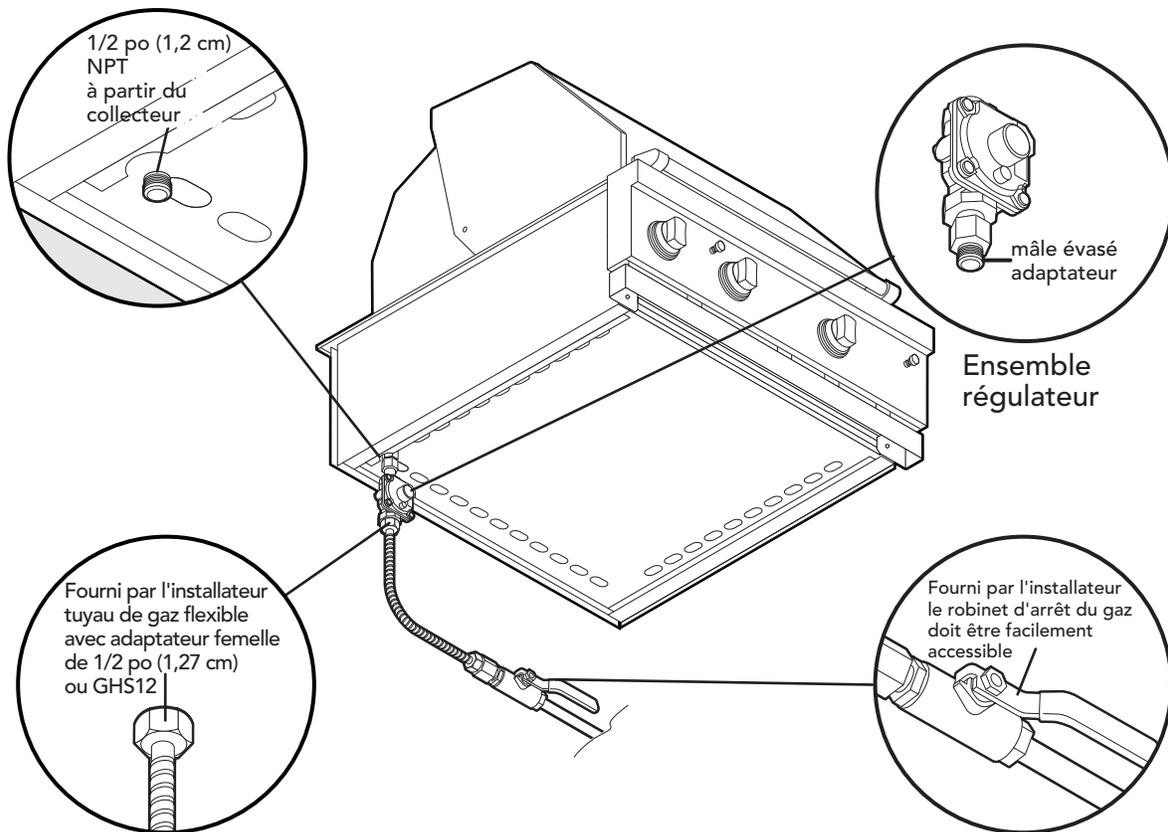
Vérifiez auprès de votre compagnie de gaz locale ou consultez les codes locaux pour obtenir des instructions sur l'installation de conduites d'alimentation en gaz. N'oubliez pas de vérifier le type et la taille, ainsi que la profondeur d'enterrement des conduites. Si la conduite de gaz est trop petite, le gril ne fonctionnera pas correctement.

Pour connecter l'ensemble régulateur fourni à la conduite de gaz flexible entrante, fixez-le avec un adaptateur femelle de 7/8 po (2,2 cm) dans l'adaptateur mâle évasé de 7/8 po (2,2 cm) sur

l'ensemble régulateur. Vérifiez que la flèche du régulateur pointe dans le sens d'écoulement du gaz vers l'appareil et à distance de la source d'alimentation. Fixez l'ensemble régulateur au gril.

N'oubliez pas de placer le robinet de gaz fourni par l'installateur dans un endroit accessible.

Remarque : Si vous utilisez un tuyau flexible GSH12, retirez l'adaptateur évasé de 1/2 po et connectez le tuyau au raccord évasé mâle de 7/8 po (2,2 cm) sur l'ensemble régulateur.



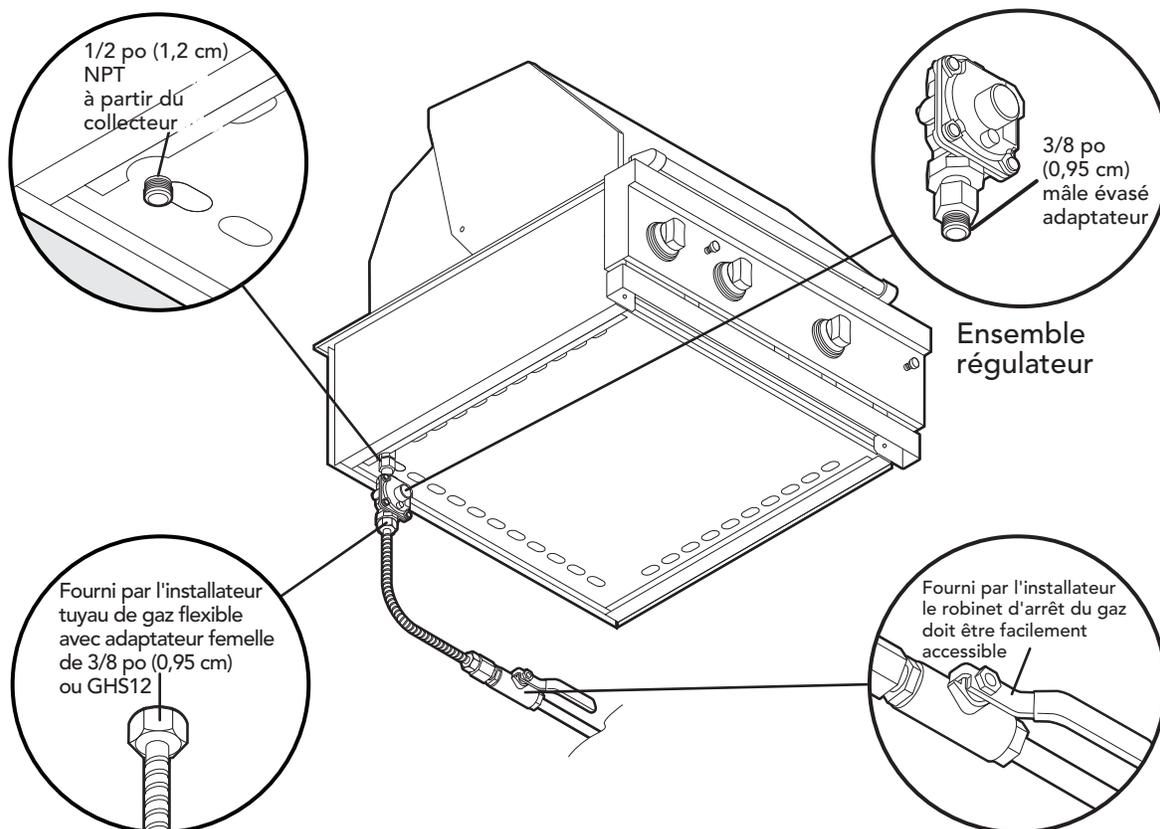
Raccordement	Pression de service	Pression d'alimentation
Conduite de gaz résidentielle standard ayant un diamètre intérieur de 1/2 po (1,3 cm) - raccord mâle NPT de 1/2 po (1,3 cm) avec adaptateur évasé de 7/8 po (2,2 cm).	4,0 po de colonne d'eau Nat.	6 à 10 po de colonne d'eau Nat. si en excès de 10 po de colonne d'eau, un régulateur abaisseur est nécessaire.

Raccordement de la tuyauterie fixe de GPL/propane

Vérifiez auprès de votre compagnie de gaz locale ou consultez les codes locaux pour obtenir des instructions sur l'installation de conduites d'alimentation en gaz. N'oubliez pas de vérifier le type et la taille, ainsi que la profondeur d'enterrement des conduites. Si la conduite de gaz est trop petite, le gril ne fonctionnera pas correctement.

Pour connecter l'ensemble régulateur fourni à la conduite de gaz flexible entrante, fixez-le avec un adaptateur femelle évasé 3/8 po (0,95 cm) dans l'adaptateur mâle évasé 3/8 po (0,95 cm) sur l'ensemble régulateur. Les raccords de gaz doivent être conformes aux normes ANS Z21.75/CSA 6.27.

La longueur maximale de raccordement doit être de 6 pi (1,8 m). Le raccordement doit être visible à travers une porte ou une ouverture dans l'enveloppe. Vous trouverez des indications pour soutenir la tuyauterie, les tuyaux flexibles et les raccords dans l'enveloppe intégrée. Vous trouverez des indications pour protéger la tuyauterie et les raccords, s'ils passent par les ouvertures, dans les compartiments de l'enveloppe intégrée. Vérifiez que la flèche du régulateur pointe dans le sens d'écoulement du gaz vers l'appareil et à distance de la source d'alimentation. Fixez l'ensemble régulateur au gril. **N'oubliez pas de placer le robinet de gaz fourni par l'installateur dans un endroit accessible.**



Raccordement	Pression de service	Pression d'alimentation
Conduite de gaz résidentielle standard ayant un diamètre intérieur de 1/2 po (1,3 cm) - raccord mâle NPT de 1/2 po (1,3 cm) avec adaptateur évasé de 3/8 po (0,95 cm).	10,0 po (25 cm) de colonne d'eau GPL/propane	11 à 14 po (28 à 35 cm) de colonne d'eau GPL. Si en excès de 14 po (28 cm) de colonne d'eau, un régulateur abaisseur est nécessaire.

Exigences de la bouteille de GPL/propane

Une bouteille de GPL/propane bosselée ou rouillée peut être dangereuse et doit être vérifiée par votre fournisseur de bouteilles. N'utilisez jamais une bouteille avec un robinet endommagé. Toutes les bouteilles doivent être équipées d'un OPD (dispositif de protection contre le remplissage excessif). Il s'agit d'une exigence pour toutes les bouteilles DOT achetées après le 1er octobre 1998. Ce dispositif empêchera le sur-remplissage de la bouteille. La bouteille de GPL/propane devrait être une bouteille de gaz standard de 5 gal, 9 kg d'environ 12 po (30,48 cm) de diamètre et 18 po (45,72 cm) de hauteur qui doit être fabriquée et marquée conformément aux spécifications pour les bouteilles de GPL/propane de l'US Department of Transportation (DOT) ou à la Norme nationale du Canada, CAN/CSA- B339, Bouteilles et tubes pour le transport de marchandises dangereuses; et la Commission. Le dispositif de connexion de la bouteille doit être compatible avec le raccord QCC-1 de type 1 sur l'appareil de cuisson extérieur.

Toutes les bouteilles de GPL/propane doivent être montées en position verticale pour une bonne ventilation. La bouteille doit être munie d'un robinet d'arrêt raccordée à une sortie de robinet de bouteille d'alimentation en gaz GPL/propane alimentation spécifiée. Le système d'alimentation de la bouteille doit être disposé pour l'élimination des vapeurs et muni d'un dispositif de prévention de remplissage excessif. Si l'appareil est entreposé à l'intérieur, la bouteille doit être débranchée et retirée de l'appareil. Chaque bouteille est livrée avec un bouchon anti-poussière. Placez le bouchon anti-poussière à la sortie du robinet lorsque la bouteille n'est pas utilisée. Installez uniquement le

type de bouchon anti-poussière sur la sortie du robinet qui est livré avec le robinet de la bouteille. D'autres types de bouchons peuvent entraîner une fuite de propane. La bouteille utilisée doit comporter un collet de sûreté pour protéger son robinet. Les bouteilles doivent être entreposées à l'extérieur dans un endroit bien ventilé hors de la portée des enfants.

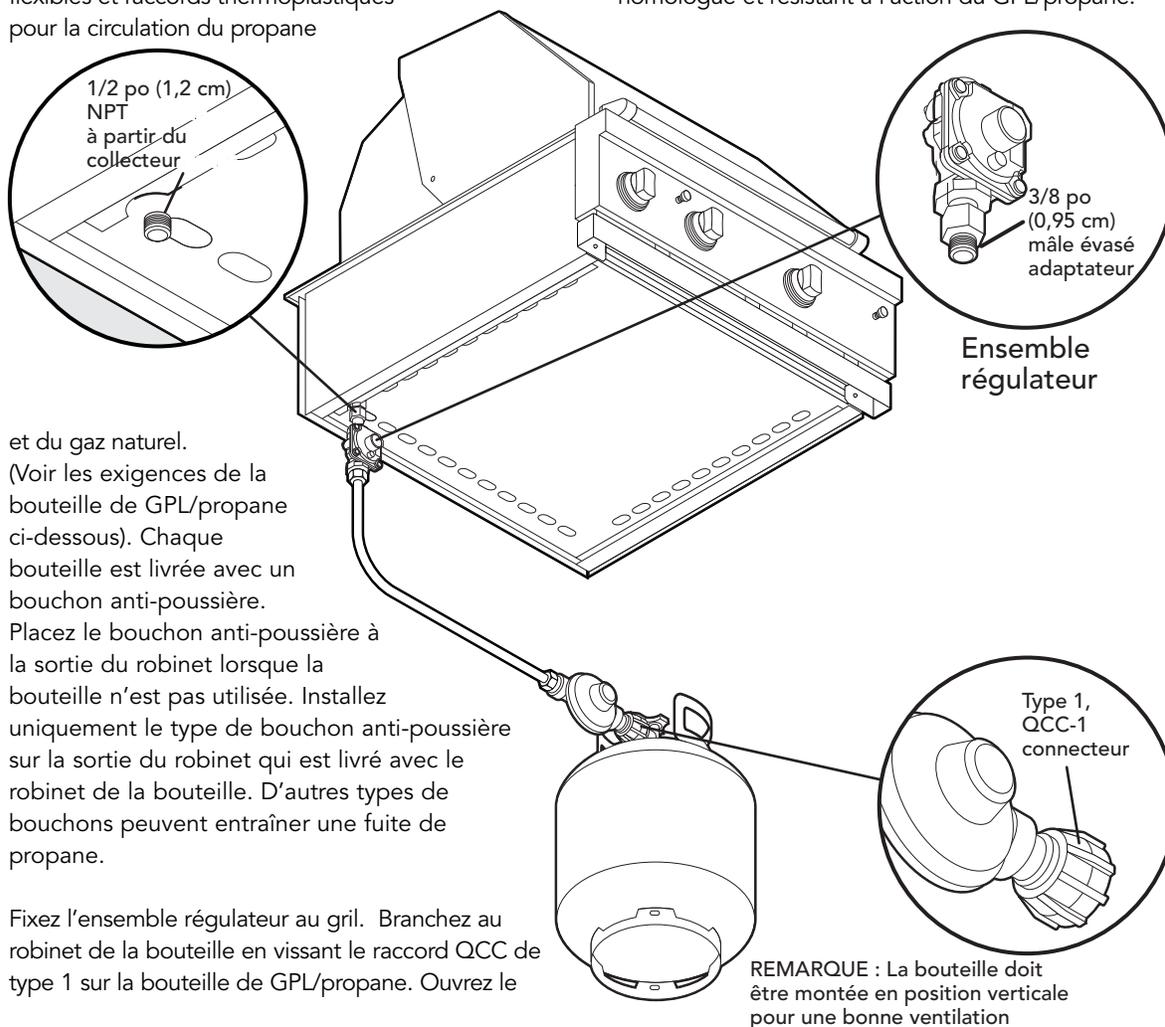
Installations encastrées

Les installations encastrées doivent être raccordées à l'aide d'une conduite fixe/solide si l'appareil est utilisé à une distance de plus de 3 pieds (0,91 mètres) de l'alimentation en combustible selon la norme ANSI Z21.24/ CSA 6.10 ou ANSI Z21.75/ CSA 6.27. En outre, dans une installation encastrée où une bouteille GPL/propane sera utilisée, il **DOIT** y avoir un support (entretoises, découpe, etc.) pour empêcher la bouteille de se déplacer à l'intérieur de l'installation. Le support doit également permettre à la bouteille de GPL/propane de résister à une force de basculement horizontal égale au poids de la bouteille sans se renverser. La bouteille ne peut pas se renverser ou se déplacer de plus de 1 pouce (2,54 cm) quand une force horizontale de 3,6 kg est appliquée à une bouteille de GPL/propane de 9 kg.

Raccordement de la bouteille de GPL/propane

Les grils pour extérieur à orifices pour une utilisation avec GPL/propane sont équipés d'un ensemble tuyau/régulateur haute capacité pour la connexion à une bouteille standard de GPL/propane de 20 lb munie d'un raccord QCC-1 de type 1. L'ensemble tuyau doit être conforme à la norme CAN/CGA-8.1 sur les Tuyaux flexibles et raccords composites en élastomère pour la circulation du propane et du gaz naturel ou à la norme CAN1-8.3 sur les Tuyaux flexibles et raccords thermoplastiques pour la circulation du propane

robinet de la bouteille et contrôlez la connexion entre le régulateur et le raccord CCQ-1 de type 1 pour vérifier l'absence de fuites avec une solution d'eau savonneuse. Si des bulles apparaissent, resserrez la connexion. Répétez jusqu'à ce que toutes les fuites aient été arrêtées. **TOUJOURS VÉRIFIER L'ÉTANCHÉITÉ APRÈS CHAQUE CHANGEMENT DE BOUTEILLE DE GPL/PROPANE.** Tout produit d'étanchéité utilisé doit être homologué et résistant à l'action du GPL/propane.



et du gaz naturel. (Voir les exigences de la bouteille de GPL/propane ci-dessous). Chaque bouteille est livrée avec un bouchon anti-poussière. Placez le bouchon anti-poussière à la sortie du robinet lorsque la bouteille n'est pas utilisée. Installez uniquement le type de bouchon anti-poussière sur la sortie du robinet qui est livré avec le robinet de la bouteille. D'autres types de bouchons peuvent entraîner une fuite de propane.

Fixez l'ensemble régulateur au grill. Branchez au robinet de la bouteille en vissant le raccord QCC de type 1 sur la bouteille de GPL/propane. Ouvrez le

Raccordement	Pression de service
Raccord mâle de 1/2 po (1,3 cm) NPT avec un adaptateur évasé de 3/8 po (0,95 cm)	10,0 po (25 cm) de colonne d'eau GPL/propane.

Test d'étanchéité

Bien que tous les raccordements de gaz sur le grill soient testés en usine avant l'expédition pour vérifier l'absence de fuites, une vérification complète de l'étanchéité au gaz doit être réalisée à l'installation, en raison de la possibilité d'une mauvaise manipulation pendant le transport ou d'une pression excessive appliquée involontairement sur l'appareil. Vérifiez périodiquement le système au complet pour rechercher des fuites éventuelles, ou immédiatement dès qu'une odeur de gaz est détectée.

- Ne fumez pas durant un test d'étanchéité.

- Éteignez toutes les flammes.
- N'effectuez jamais un test d'étanchéité en utilisant une flamme nue.

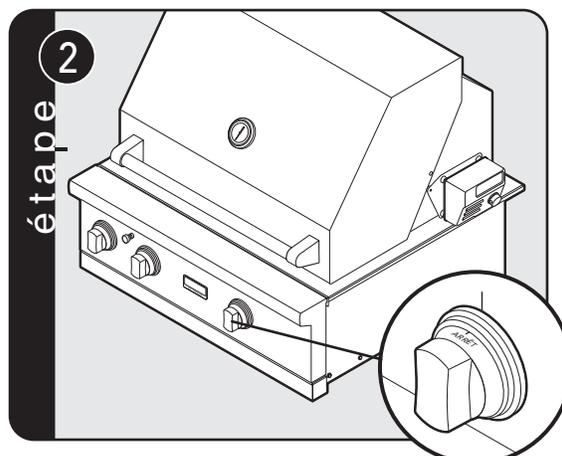
⚠ ATTENTION

Avant de faire fonctionner, vérifiez toujours qu'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse. **NE PAS UTILISER DE FLAMME NUE POUR RECHERCHER UNE FUITE.**

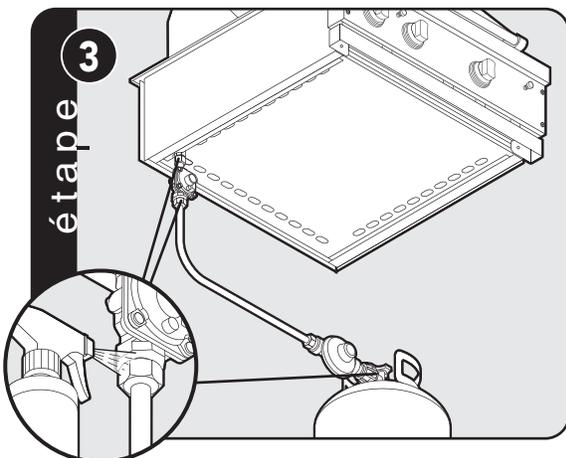


Préparez une solution savonneuse avec un volume de détergent liquide pour un volume d'eau. Vous aurez besoin d'un pulvérisateur, d'une brosse ou d'un chiffon pour appliquer la solution sur les raccords.

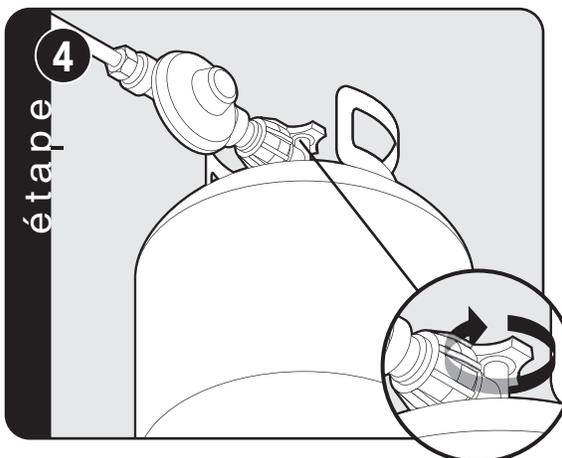
Remarque : Pour les appareils à GPL/propane, testez avec une bouteille pleine.



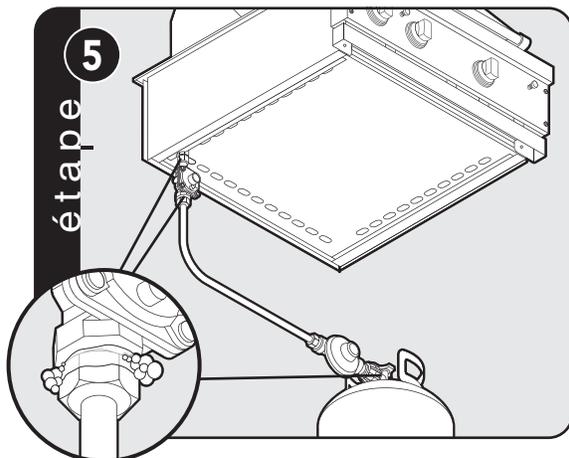
Assurez-vous que toutes les commandes sont en position d'arrêt (OFF).



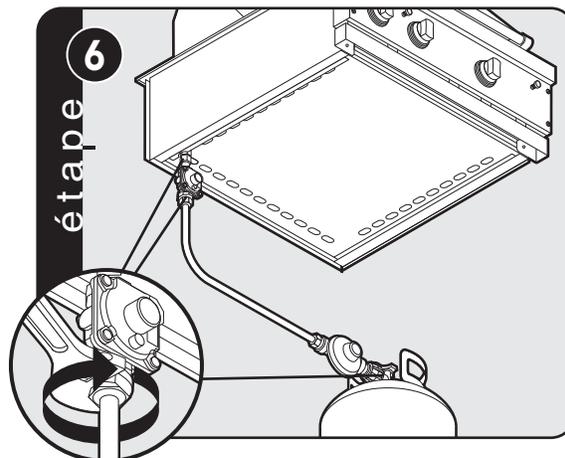
Appliquez la solution savonneuse sur les raccords.



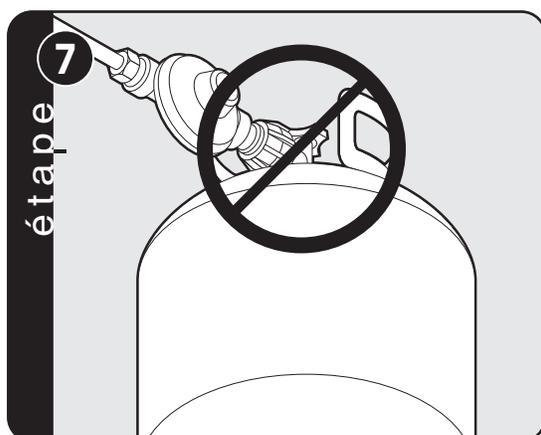
Tournez le bouton du robinet de la bouteille d'un tour dans le sens antihoraire pour ouvrir.



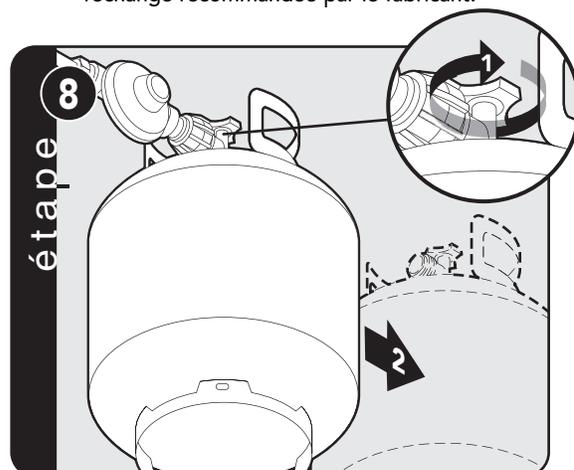
étape 5
Des bulles qui gonflent dans la solution savonneuse indiquent la présence d'une fuite.



étape 6
Arrêtez une fuite en resserrant le joint trop lâche ou en remplaçant la pièce défectueuse par une pièce de rechange recommandée par le fabricant.



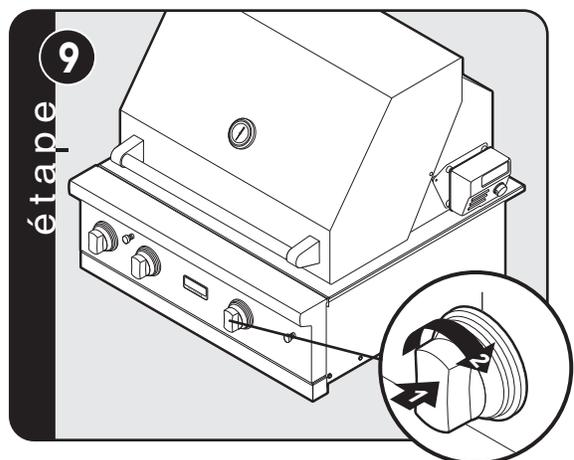
étape 7
N'essayez pas de réparer un robinet de bouteille de gaz s'il est endommagé. Il faut remplacer la bouteille.



étape 8
Si vous ne réussissez pas à stopper une fuite, coupez l'alimentation en gaz au niveau du robinet de la bouteille. Enlevez cette bouteille de l'appareil.

Appeler un technicien autorisé d'entretien d'appareils électroménagers à gaz ou un distributeur de GPL/propane.

Ne pas utiliser le gril jusqu'à ce que la fuite soit réparée.



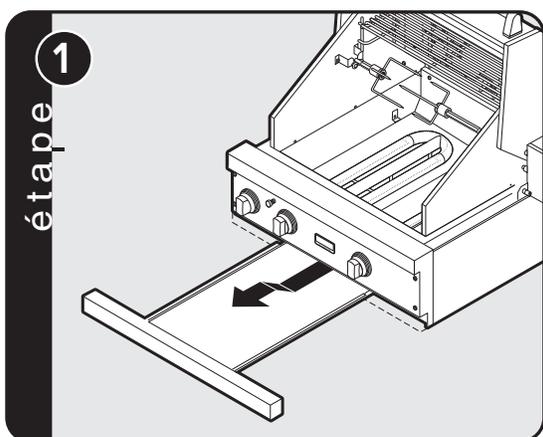
étape 9
Après la recherche de fuites, appuyez sur un bouton de commande quelconque et tournez-le afin de relâcher la pression dans le flexible et le collecteur. Puis éteignez ce bouton de commande.

Réglage des brûleurs

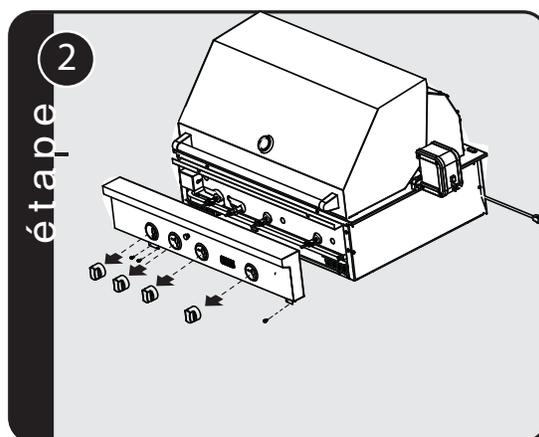
Les réglages suivants des brûleurs doivent être effectués par un installateur qualifié.

Chaque brûleur est testé et réglé en usine avant expédition. Cependant, en raison des variations dans l'alimentation en gaz locale, il peut être nécessaire de les régler. Les flammes des brûleurs (sauf le brûleur du tournebroche infrarouge) doivent être vérifiées visuellement et comparées avec les illustrations suivantes.

Les flammes doivent être bleues et stables, sans pointe jaune ni bruit excessif, et ne doivent pas tirer vers le haut. Si l'une de ces situations se produit, vérifiez si l'obturateur d'air ou les orifices du brûleur sont obstrués par de la saleté, des débris, des toiles d'araignées, etc. Avec une hauteur de flamme correcte, ajustez l'obturateur d'air pour obtenir une flamme bleue sans pointe jaune qui repose sur le brûleur au niveau des orifices du brûleur. L'obturateur d'air est maintenu en place par une vis de réglage qui doit être desserrée avant d'allumer le brûleur pour le régler.

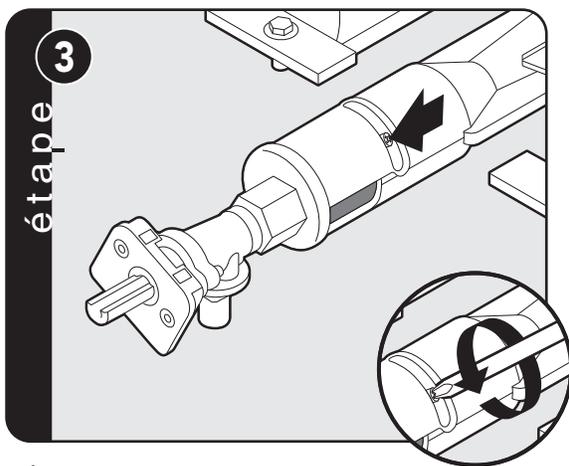


Pour accéder à l'obturateur d'air sur les brûleurs du gril, retirez d'abord le bac d'écoulement.

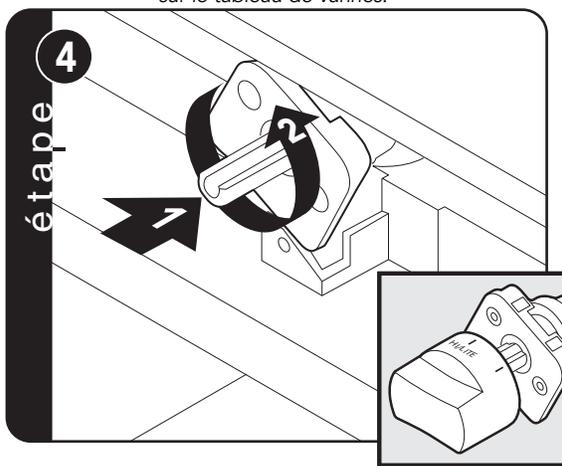


Retirez les boutons et la bordure large.

Remarque : Laissez les fils connectés aux commutateurs sur le tableau de vannes.

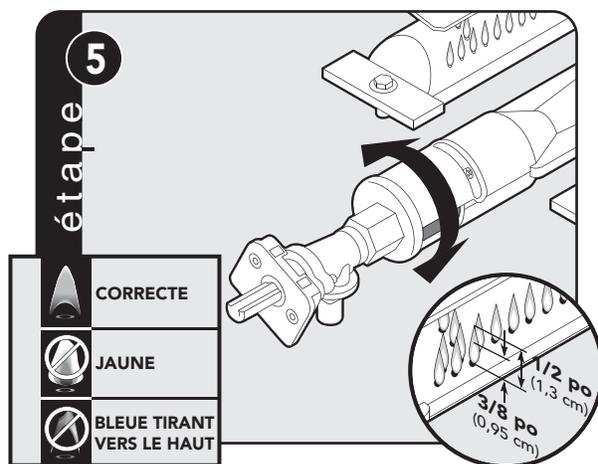


À l'aide d'un tournevis, desserrez la vis de blocage sur la face de l'obturateur d'air.

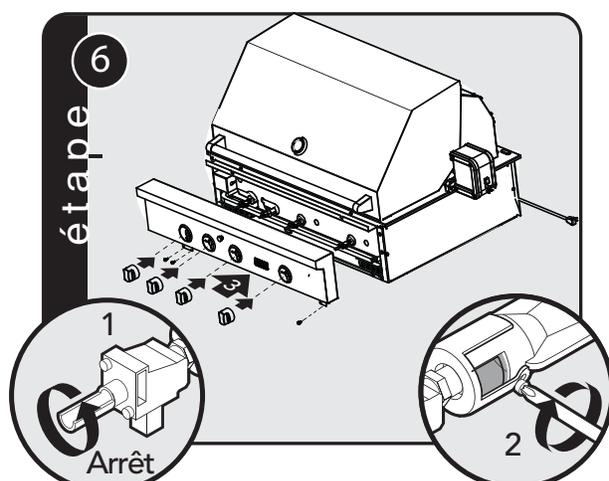


Poussez et tournez le robinet pour allumer le brûleur et le régler selon les instructions suivantes. Vous devez pousser le bouton d'allumage sur la série 100.

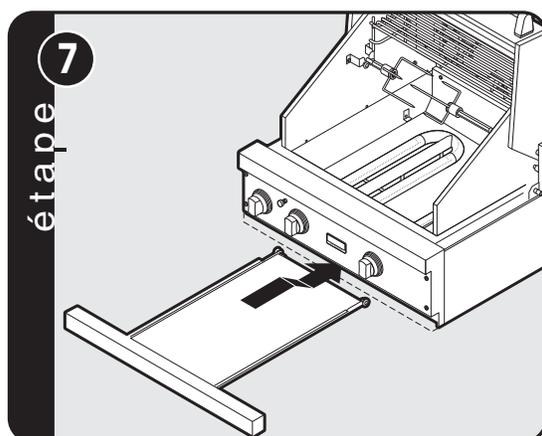
Remarque : En remettant le bouton, il pourrait être plus facile d'allumer le brûleur.



Si la flamme est jaune, tournez l'obturateur d'air dans le sens antihoraire pour laisser passer davantage d'air vers le brûleur. Si la flamme fait du bruit et tend à s'élever du brûleur, tournez l'obturateur d'air dans le sens horaire pour réduire la quantité d'air vers le brûleur.



Une fois réglé, éteignez le brûleur, puis serrez la vis de blocage de l'obturateur d'air. Remplacez la



Remettez le bac d'écoulement en place

Systeme tournebroche

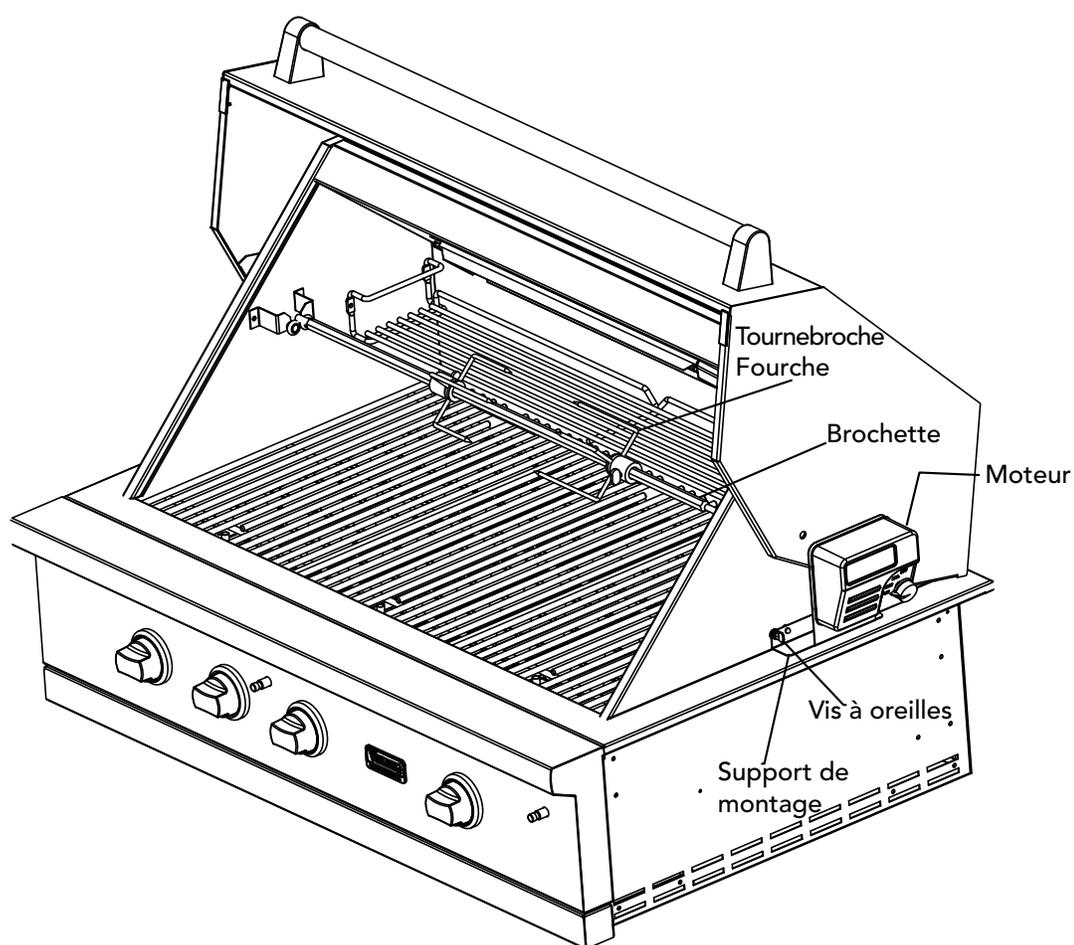
Le moteur du tournebroche est fixé au support de montage situé sur le côté droit du cadre du grill. Le moteur du tournebroche doit être mis à la terre conformément aux codes locaux. La brochette du tournebroche est assemblée dans la boîte d'engrenages en plaçant l'extrémité pointue dans la boîte d'engrenages, l'extrémité filetée reposant sur les roues sur le côté gauche du grill. La brochette étant enfoncée le plus loin possible dans le moteur, son extrémité rainurée doit reposer sur le support du côté gauche.

Pour des raisons de sécurité, ne pas retirer le couvercle en plastique sur l'interrupteur du moteur du tournebroche.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Cet appareil est équipé d'une fiche de terre pour vous protéger contre les décharges électriques et doit être branché directement dans une prise correctement mise à la terre. Ne coupez pas ou n'enlevez pas la broche de terre de cette fiche.



Liste de contrôle des performances

Les vérifications suivantes doivent être effectuées par un installateur qualifié :

- Tous les emballages internes retirés.
- Respect des dégagements spécifiés pour les matériaux combustibles.
- Régulateur de pression raccordé et réglé.
- Robinet d'arrêt manuel installé et accessible.
- Vérifier le réglage de l'obturateur d'air - flamme bleue vive, pas de pointe jaune.
- Vérifier l'absence de fuites (odeurs) de gaz à tous les raccords de gaz.
- Chaque brûleur s'allume correctement, que ce soit seul ou avec les brûleurs adjacents allumés.

Tout ajustement nécessaire résultant du non-respect par l'installateur des instructions seront à la charge de l'installateur, du revendeur ou de l'utilisateur final du produit.

Préparation finale

- Certaines pièces en inox peuvent comporter une protection en plastique qui doit être retirée. L'intérieur doit être entièrement lavé à l'eau chaude savonneuse afin de retirer les résidus de film et les poussières ou saletés avant l'utilisation, puis rincé et séché. Les solutions plus puissantes que l'eau savonneuse sont rarement utiles.
- Toutes les pièces en inox doivent être nettoyées avec de l'eau chaude savonneuse et un nettoyant liquide spécifique pour ce matériau. En cas d'accumulation, n'utilisez pas de laine d'acier, de chiffons, nettoyants ou poudres abrasifs!

S'il est nécessaire de racler l'inox pour éliminer les matières incrustées, faites tremper avec des linges humides chauds pour détacher le matériau, puis utilisez un grattoir en nylon ou en laine. N'utilisez pas de couteau, de spatule ou tout autre matériau ou outil en métal pour gratter de l'inox! Les rayures sont presque impossible à supprimer.

Entretien et enregistrement

Seules les pièces de rechange autorisées peuvent être utilisées pour l'entretien de l'appareil. L'entretien doit être confié à un technicien qualifié.

Contactez Viking Range, LLC, 1-888-(845-4641), pour connaître le distributeur de pièces de rechange le plus proche ou écrivez à :

VIKING RANGE, LLC
SERVICE PRIVILÉGIÉ
111 Front Street
Greenwood, Mississippi 38930 É.-U.

Veillez conserver les informations ci-dessous. Elles vous seront nécessaires en cas d'opération d'entretien.

Vous pouvez trouver le numéro de série et de modèle de votre gril sous le tiroir du bac d'écoulement sur le côté gauche.

Numéro de modèle

Numéro de série

Date d'achat

Date d'installation

Nom du revendeur

Adresse

Ces instructions d'installation doivent être conservées avec l'appareil pour référence ultérieure.

Viking Range, LLC
111 Front Street
Greenwood, Mississippi 38930 É.-U.
(662) 455-1200

Pour obtenir des renseignements sur le produit,
appeler au 1-888-(845-4641)
ou visiter notre site Web à vikingrange.com

